

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH Oberkonnorsreutherstr. 3 D-95448 Bayreuth

Gemeinde Ahorntal
Wasserversorgung/ Abwasserent-
sorgung
Kirchahorn 63
95491 Ahorntal

Prüfbericht 6020417
Auftrags Nr. 6345874
Kunden Nr. 5519500

Cindy Legat
Telefon +49 921 53049-34
Fax +49 89 1250 406-4468
Cindy.Legat@sgs.com



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-14115-02-02
D-PL-14115-02-03
D-PL-14115-02-06
D-PL-14115-02-07
D-PL-14115-02-08
D-PL-14115-02-10
D-PL-14115-02-13
D-PL-14115-02-14

Industries & Environment
SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH
Oberkonnorsreutherstr. 3
D-95448 Bayreuth

Bayreuth, den 14.10.2022

Ihr Auftrag/Projekt: TW-Untersuchung vom 29.09.2022
Ihr Bestellzeichen: .
Ihr Bestelldatum: 13.09.2021

Bestellung lt. Angebot 20204374 vom 09.12.2019

Prüfzeitraum von 29.09.2022 bis 13.10.2022
erste laufende Probenummer 221076397
Probeneingang am 29.09.2022

Folgende Parameter der Probe 221076397 wurden wie folgt bestimmt:

Bixafen:	<0,05 µg/l	BG: 0,05 µg/l	DIN 38407-35 (2010-10) Lab TS
Pyroxsulam:	<0,05 µg/l	BG: 0,05 µg/l	DIN 38407-35 (2010-10) Lab TS
Fluxapyroxad:	<0,05 µg/l	BG: 0,05 µg/l	DIN 38407-36 (2014-09) Lab TS
Methoxyfenozid:	<0,05 µg/l	BG: 0,05 µg/l	DIN 38407-36 (2014-09) Lab TS
Propaquizafop:	<0,1 µg/l	BG: 0,1 µg/l	DIN 38407-36 (2014-09) Lab TS

SGS INSTITUT FRESENIUS GmbH

i.A. Cindy Legat
Customer Service

i.V. Tanja Mayr-Kießling
Customer Service

Seite 1 von 8



Probe 221076397

95491 Ahorntal
Maschinenhaus

Waschbecken, Kaltwasserleitung, Kaltwasser

Eingangsdatum: 29.09.2022 Eingangsart
Entnahmedatum 29.09.2022

Probenmatrix Trinkwasser

von uns entnommen
Probenehmer HERR BODENSCHATZ

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab	Grenzwert
-----------	---------	----------	------------------------	---------	-----	-----------

Vor-Ort-Parameter der Probenahme :

Probenahme Mikrobiologie		Zweck a Tab. 1		DIN EN ISO 19458		
Desinfektionsart		thermisch				
Probenahme Chemie		konst. Temp.		DIN ISO 5667-5		
Probengewinnung		Zapfprobe				
Färbung, sensorisch		farblos, klar		DIN EN ISO 7887		
Trübung, sensorisch		keine Trübung		DEV-C2		
Geruch, sensorisch		ohne Fremdgeruch		DIN EN 1622		
Leitfähigkeit bei 20°C	µS/cm	377		DIN EN 27888		2500
pH-Wert (bei t)		6,78		DIN EN ISO 10523		6,5-9,5
Wassertemperatur (t)	°C	12,4		DIN 38404-4		

Mikrobiologische Parameter :

Koloniezahl 20+/-2°C	KBE / ml	0		TrinkwV § 15 Absatz (1c)	GÖ	100
Koloniezahl 36+/-1°C	KBE / ml	0		TrinkwV § 15 Absatz (1c)	GÖ	100
Escherichia coli	KBE/100ml	0		DIN EN ISO 9308-2	GÖ	0
Coliforme Keime	KBE/100ml	0		DIN EN ISO 9308-2	GÖ	0
Enterokokken	KBE/100ml	0		DIN EN ISO 7899-2	GÖ	0

TW-Untersuchung vom 29.09.2022

Prüfbericht Nr. 6020417

Seite 3 von 8

Auftrag 6345874 Probe 221076397

14.10.2022

Probe 95491 Ahorntal
 Fortsetzung Maschinenhaus
 Waschbecken, Kaltwasserleitung, Kaltwasser

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab	Grenzwert
Anlage 2, Teil I:						
Acrylamid	µg/l	< 0,1	0,1	DIN 38413-6 ⁽¹⁾		
Benzol	µg/l	< 0,2	0,2	DIN 38407-43	HE	1
Bor	mg/l	< 0,05	0,05	DIN EN ISO 17294-2	HE	1
Bromat	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 15061	HE	0,01
Chrom	mg/l	0,0005	0,0005	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,05
Cyanide, ges.	mg/l	< 0,005	0,005	DIN EN ISO 14403-2	HE	0,05
1,2-Dichlorethan	µg/l	< 0,3	0,3	DIN EN ISO 10301	HE	3
Fluorid	mg/l	< 0,2	0,2	DIN EN ISO 10304-1	HE	1,5
Nitrat	mg/l	< 0,5	0,5	DIN EN ISO 10304-1	HE	50
Quecksilber	mg/l	< 0,00005	0,00005	DIN EN 1483	HE	0,001
Selen	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,01
Trichlorethen	µg/l	< 0,1	0,1	DIN EN ISO 10301	HE	
Tetrachlorethen	µg/l	< 0,1	0,1	DIN EN ISO 10301	HE	
Summe Tetra- & Trichlorethen	µg/l	-		DIN EN ISO 10301	HE	10
Uran	mg/l	< 0,0005	0,0005	DIN EN ISO 17294-2	HE	0,01

(1) Fremdvergabe.

TW-Untersuchung vom 29.09.2022

Prüfbericht Nr. 6020417

Seite 4 von 8

Auftrag 6345874 Probe 221076397

14.10.2022

Probe 95491 Ahorntal
 Fortsetzung Maschinenhaus
 Waschbecken, Kaltwasserleitung, Kaltwasser

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab	Grenzwert
Pestizide und Pflanzenschutzmittel						
2,4 - D	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Aclonifen	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN ISO 10695	TS	0,1
Amidosulfuron	µg/l	< 0,1	0,1	DIN 38407-36	TS	0,1
Atrazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	0,1
Azoxystrobin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Bentazon	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Boscalid	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Bromacil	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	0,1
Bromoxynil	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Clomazon	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Chloridazon	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Chlortoluron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Clopyralid	µg/l	< 0,1	0,1	DIN 38407-35	TS	0,1
Clothianidin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Cyflufenamid	µg/l	< 0,10	0,1	DIN 38407-36	TS	0,1
Desethylatrazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	0,1
Desethylterbuthylazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	0,1
Desisopropylatrazin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Dicamba	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Dichlorprop	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Diflufenican	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Dimethachlor	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Dimethenamid	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Dimethoat	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Dimethomorph	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Diuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Epoxiconazol	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Ethidimuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Ethofumesat	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Fenpropimorph	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Flazasulfuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Flonicamid	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Flufenacet	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Fluopyram	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Flusilazol	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Glyphosat	µg/l	< 0,05	0,05	DIN ISO 16308	TS	0,1
Iodosulfuron-Methyl	µg/l	< 0,1	0,1	DIN 38407-36	TS	0,1
Ioxynil	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Imidacloprid	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Isoproturon	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Lenacil	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Mandipropamid	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
MCPA	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Mecoprop	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Mesotrione	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Metalaxyl	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Metamitron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Metazachlor	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	0,1

TW-Untersuchung vom 29.09.2022

Prüfbericht Nr. 6020417

Seite 5 von 8

Auftrag 6345874 Probe 221076397

14.10.2022

Probe 95491 Ahorntal
 Fortsetzung Maschinenhaus
 Waschbecken, Kaltwasserleitung, Kaltwasser

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab	Grenzwert
Metobromuron	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Metolachlor	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Metosulam	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Metribuzin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Nicosulfuron	µg/l	< 0,1	0,1	DIN 38407-36	TS	0,1
Pendimethalin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN ISO 10695	TS	0,1
Pirimicarb	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Propazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	0,1
Propiconazol	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Propyzamid	µg/l	< 0,05	0,05	DIN EN ISO 10695	TS	0,1
Prosulfocarb	µg/l	< 0,1	0,1	DIN 38407-36	TS	0,1
Prothioconazol	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Quinmerac	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Quinoclamrin	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Simazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	0,1
Tebuconazol	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Terbuthylazin	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	0,1
Thiacloprid	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Thifensulfuron-methyl	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Tribenuron-methyl	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Triclopyr	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-35	TS	0,1
Triticonazol	µg/l	< 0,05	0,05	DIN 38407-36	TS	0,1
Summe Pestizide	µg/l	-			TS	0,5

nicht relevante Metabolite nach UBA-Liste:

Dimethenamid-P Metab.	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	3,0 GOW
Dimethenamid ESA						
S-Metolachlor Metab. CGA 51202	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	3,0 GOW
S-Metolachlor Metab. CGA 354743	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	3,0 GOW
S-Metolachlor Metab. NOA 413173	µg/l	< 0,02	0,02	DIN 38407-36	TS	3,0 GOW

TW-Untersuchung vom 29.09.2022

Prüfbericht Nr. 6020417

Seite 6 von 8

Auftrag 6345874 Probe 221076397

14.10.2022

Probe 95491 Ahorntal
 Fortsetzung Maschinenhaus
 Waschbecken, Kaltwasserleitung, Kaltwasser

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab Grenzwert
Anlage 2, Teil II					
Antimon	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 17294-2 HE	0,005
Arsen	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 17294-2 HE	0,01
Blei	mg/l	< 0,001	0,001	DIN EN ISO 17294-2 HE	0,01
Cadmium	mg/l	< 0,0005	0,0005	DIN EN ISO 17294-2 HE	0,003
Epichlorhydrin	µg/l	< 0,1	0,1	DIN EN 14207 ⁽¹⁾	
Kupfer	mg/l	< 0,005	0,005	DIN EN ISO 17294-2 HE	2
Nickel	mg/l	< 0,002	0,002	DIN EN ISO 17294-2 HE	0,020
Nitrit	mg/l	< 0,02	0,02	DIN EN ISO 10304-1 HE	0,5
Benzo(a)pyren	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39 HE	0,01
Benzo(b)fluoranthen	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39 HE	
Benzo(k)fluoranthen	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39 HE	
Benzo(g,h,i)perylen	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39 HE	
Indeno(1,2,3-c,d)pyren	µg/l	< 0,002	0,002	DIN 38407-39 HE	
Summe PAK nach TVO	µg/l	-		DIN 38407-39 HE	0,1
Trichlormethan	µg/l	< 0,5	0,5	DIN EN ISO 10301 HE	
Bromdichlormethan	µg/l	< 0,5	0,5	DIN EN ISO 10301 HE	
Dibromchlormethan	µg/l	< 0,5	0,5	DIN EN ISO 10301 HE	
Tribrommethan	µg/l	< 0,5	0,5	DIN EN ISO 10301 HE	
Summe der Trihalogenmethane	µg/l	-	0,5	DIN EN ISO 10301 HE	50
Chlorethen	µg/l	< 0,3	0,3	DIN EN ISO 10301 HE	0,5

(1) Fremdvergabe.

Anlage 3, Indikatorparameter

Aluminium	mg/l	< 0,02	0,02	DIN EN ISO 17294-2 HE	0,2
Ammonium	mg/l	0,05	0,04	DIN EN ISO 11732 HE	0,5
Chlorid	mg/l	2,6	0,5	DIN EN ISO 10304-1 HE	250
Eisen, ges.	mg/l	< 0,01	0,01	DIN EN ISO 11885 HE	0,2
spektr. Absorptk. 436 nm	1/m	< 0,05	0,05	DIN EN ISO 7887 HE	0,5
Mangan	mg/l	< 0,005	0,005	DIN EN ISO 11885 HE	0,05
Natrium	mg/l	2,3	0,5	DIN EN ISO 11885 HE	200
TOC	mg/l	< 0,2	0,2	DIN EN 1484 HE	
Sulfat	mg/l	54	1	DIN EN ISO 10304-1 HE	250
Trübung	NTU	< 0,1	0,1	DIN EN ISO 7027 HE	1

zusätzliche Parameter

Basekapazität bis pH 8,2	mmol/l	1,08	0,05	DIN 38404-10 HE	
Calcitlösekapazität	mg/l	69,3		DIN 38404-10 HE	10
Calcium	mg/l	43,0	0,2	DIN EN ISO 11885 HE	
Gesamthärte	°dH	10,5	0,1	DIN 38409-6 HE	
Summe Erdalkalien	mmol/l	1,9		HE	
Härtebereich		2		HE	
Hydrogencarbonat	mg/l	162	3,0	DEV D8 HE	
Kalium	mg/l	4,5	0,5	DIN EN ISO 11885 HE	
Magnesium	mg/l	19,3	0,05	DIN EN ISO 11885 HE	
Säurekapazität pH 4,3	mmol/l	2,66	0,05	DIN 38409-7 HE	
Säurekapazität pH 8,2	mmol/l	< 0,05	0,05	DIN 38409-7 HE	

TW-Untersuchung vom 29.09.2022

Prüfbericht Nr. 6020417

Seite 7 von 8

Auftrag 6345874 Probe 221076397

14.10.2022

Probe 95491 Ahorntal
 Fortsetzung Maschinenhaus
 Waschbecken, Kaltwasserleitung, Kaltwasser

Parameter	Einheit	Ergebnis	Bestimmungs- grenze	Methode	Lab Grenzwert
-----------	---------	----------	------------------------	---------	---------------

Beurteilung:

Die Konformitätsbewertung erfolgt auf der Basis der aktuellen Trinkwasserverordnung (TrinkwV). In den dort definierten Anforderungen / Grenzwerten sind Messunsicherheiten für Analyse und Probenahmeverfahren bereits berücksichtigt. Untersuchungsergebnisse unter oder gleich der Anforderung werden als -Anforderung eingehalten- beurteilt. Untersuchungsergebnisse über der Anforderung werden als -Anforderung nicht eingehalten- bewertet.

Hinweis: Bei Untersuchungen im Rahmen der amtlichen Überwachung besteht bei Grenzwertüberschreitungen eine Meldepflicht an die zuständige Gesundheitsbehörde.

Vorort-Parameter:

Die untersuchten Parameter entsprechen den Anforderungen.

Mikrobiologische Parameter:

Die untersuchten Parameter entsprechen den Anforderungen.

Chemische Parameter:

Die folgenden Parameter entsprechen nicht den gestellten Anforderungen:
 Calcitlösekapazität

Zusammenfassung der verwendeten Prüfmethode(n):

DEV D8	1971
DEV-C2	
DIN 38404-10	2012-12
DIN 38404-4	1976-12
DIN 38407-35	2010-10
DIN 38407-36	2014-09
DIN 38407-36	2014-09
DIN 38407-36	2014-09
DIN 38407-39	2011-09
DIN 38407-43	2014-10
DIN 38409-6	1986-01
DIN 38409-7	2005-12
DIN 38413-6	2007-02
DIN EN 14207	2003-09
DIN EN 1483	2007-07
DIN EN 1484	1997-08
DIN EN 1622	2006-10, Anhang C
DIN EN 27888	1993-11
DIN EN ISO 10301	1997-08
DIN EN ISO 10304-1	2009-07
DIN EN ISO 10523	2012-04
DIN EN ISO 10695	2000-11
DIN EN ISO 11732	2005-05
DIN EN ISO 11885	2009-09
DIN EN ISO 14403-2	2012-10

TW-Untersuchung vom 29.09.2022

Prüfbericht Nr. 6020417

Seite 8 von 8

Auftrag 6345874 Probe 221076397

14.10.2022

DIN EN ISO 15061	2001-12
DIN EN ISO 17294-2	2017-01
DIN EN ISO 19458	2006-12
DIN EN ISO 7027	2016-11
DIN EN ISO 7887	2012-04
DIN EN ISO 7887	2012-04
DIN EN ISO 7899-2	2000-11 (K15)
DIN EN ISO 9308-2	2014-6
DIN ISO 16308	2017-09
DIN ISO 5667-5	2011-02
TrinkwV § 15 Absatz (1c)	2018-01

Die Laborstandorte mit den entsprechenden Akkreditierungsverfahrennummern der SGS-Gruppe Deutschland und Schweiz gemäß den oben genannten Kürzeln sind aufgeführt unter <http://www.institut-fresenius.de/filestore/89/laborstandortkuerzelsgs.pdf>.

*** Ende des Berichts ***

Dieses Dokument wurde von der Gesellschaft im Rahmen ihrer Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Dienstleistungen erstellt, die unter www.sgsgroup.de/agb zugänglich sind. Es wird ausdrücklich auf die darin enthaltenen Regelungen zur Haftungsbegrenzung, Freistellung und zum Gerichtsstand hingewiesen. Dieses Dokument ist ein Original. Wenn das Dokument digital übermittelt wird, ist es als Original im Sinne der UCP 600 zu behandeln. Jeder Besitzer dieses Dokuments wird darauf hingewiesen, dass die darin enthaltenen Angaben ausschließlich die im Zeitpunkt der Dienstleistung von der Gesellschaft festgestellten Tatsachen im Rahmen der Vorgaben des Kunden, sofern überhaupt vorhanden, wiedergeben. Die Gesellschaft ist allein dem Kunden gegenüber verantwortlich. Dieses Dokument entbindet die Parteien von Rechtsgeschäften nicht von ihren insoweit bestehenden Rechten und Pflichten. Jede nicht genehmigte Änderung, Fälschung oder Verzerrung des Inhalts oder des äußeren Erscheinungsbildes dieses Dokuments ist rechtswidrig. Ein Verstoß kann rechtlich geahndet werden.